

Bulletin of Online Emendations to Papyri*

7.1 (March 29, 2018)

Rodney Ast, Lajos Berkes, and James M.S. Cowey (eds.)

Institut für Papyrologie, Universität Heidelberg

Marshallstrasse 6, D-69117 Heidelberg

This list reports all of the emendation proposals to Greek and Coptic texts that were entered online via the [Papyrological Editor \(PE\)](#) and subsequently taken up by the system between March 22, 2017 and March 29, 2018. There is also notice given of one new born-digital edition.

The new readings have been vetted by members of the PE's editorial board. They have not appeared previously in print and are presented together here for ease of reference and review. The arguments and supporting evidence that were adduced to support them can be found in the "Editorial History" section at the bottom of the page following each text in [papyri.info](#).

Note on conventions: when a contributing author states explicitly that the proposed emendation has been checked against a published or publicly accessible photo or digital image we indicate this with the phrase '(from photo)'. Information about the photo or a link to the image (or both) can be found at [papyri.info](#) in the header of the text in question. If an author has consulted a photo that is not in the public domain, we indicate this with '(from a photo)'. If a reading has been verified against the original we write '(from original)'.

Papyrological citations are provided in accordance with J.D. Sosin et al. (eds), [Checklist of Editions of Greek, Latin, Demotic and Coptic Papyri, Ostraca and Tablets](#).

[BGU 1 2](#) 10. Πατρώνιος → Πετρώνιος, M.G. Elmaghrabi (from photo; cf. BL 12.9)

[BGU 1 184](#) 17. ἐ[π]ῖ → τῶι, F. Reiter (from photo)

[BGU 1 184](#) 19. κώμη → κώμηι, F. Reiter (from photo)

[BGU 1 184](#) 25. [ὀ]φειλ(ῆς) → [ὀ]φειλῆ(ς), F. Reiter (from photo)

[BGU 1 184](#) 25. [καὶ] → καὶ, T. Backhuys (from photo)

[BGU 2 418](#) r.3. Ταπεθ[-ca.?-] → Ταπεθ[εῦς -ca.?-], M.G. Elmaghrabi

[BGU 2 418](#) v.1. [-ca.?-] τοῦ Πεθέως → [ὀμ]ολ(ογία) Ταπεθέως, M.G. Elmaghrabi (from photo)

[BGU 2 418](#) v.1. ἀποχ(ῆ) → ἀποχ(ῆς), M.G. Elmaghrabi

[BGU 4 1015](#) 3. .ησ .ως (or Θησέως) → Θησέως, N. Gonis (from photo)

[BGU 10 1903](#) 5. περιδεῖν → περιειδεῖν l. περιδεῖν, T. Backhuys (from photo)

[BGU 15 2489](#) 6. ἐην → ἐάν, N. Litinas

[ChLA 10 441](#) r.2. [-ca.?-] .[.] → [-ca.?-] A[.], O. Salati (from photo)

* We wish to thank Carmen Lanz for technical assistance in producing the bulletin.

- [ChLA 10 441](#) r.8. [-ca.?-] [. . .] → [-ca.?-] A[. . .], O. Salati (from photo)
- [ChLA 10 444](#) 2. Hammon[-ca.?-] → Aur(elius) Hammon[ius (?) -ca.?-], O. Salati (from original)
- [ChLA 10 444](#) 4. ius[-ca.?-] → Aur(elius) S [.] ius [-ca.?-], O. Salati (from original)
- [ChLA 10 444](#) 7. . . . A . . . hosda [-ca.?-] → Aur(elius) Agathosdai[mon -ca.?-], O. Salati (from original)
- [ChLA 10 444](#) 9. Sarapion [-ca.?-] → Aur(elius) Sarapion [-ca.?-], O. Salati (from original)
- [ChLA 10 444](#) 11. [. . .] . [. . .] . . . rus[-ca.?-] → [. . .] . . . rus [-ca.?-], O. Salati (from original)
- [ChLA 10 444](#) 12. [. . .] . . . [-ca.?-] → [. . .] . . . rus [-ca.?-], O. Salati (from original)
- [ChLA 10 444](#) 13. [-ca.?-] . . [-ca.?-] → [-ca.?-] . [. . .] . . [-ca.?-], O. Salati (from original)
- [ChLA 10 444](#) 14. → [-ca.?-] [-ca.?-], O. Salati (from original)
- [Chr. Wilck. 203](#) r.1.2. μερ[ίδος] → μερ[ίδος], T. Kruse (from photo)
- [O.Bankes 12](#) 2. [-ca.?-] → [ἐπιτ(ηρηται)], N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt., September 2017)
- [O.Bankes 12](#) 3. [διέγραψεν] → [βοηθ(οῦ) διέγραψεν], N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt., September 2017; from photo)
- [O.Bankes 12](#) 5-6. ὀβολ(όν) | [α] → ὀβολ(όν), N. Gonis (from photo)
- [O.Bankes 20](#) 4. δ (ὀβολόν) → δ, N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 20](#) 5. κη → ιθ, N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 21](#) 4. ις → ιη, N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 22](#) 1. [-ca.?- Φα]νῶφικς → [Φα]νῶφικς, N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 28](#) 6. [(δραχμὴν)] → [ῥυπ(αράν) (δραχμὴν)], N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.)
- [O.Bankes 29](#) 1. [-ca.?- ·] → [Σανμοῦς πράκ(τωρ).], N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt., October 2017; from photo)
- [O.Bankes 30](#) 4. [ἀρ]γυρίου (or [τοῦ] κυρίου) → [τοῦ κ]υρίου, N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 32](#) 4. ποτ(αμο)φ(υλακίδων) → τοῦ αὐτ(οῦ), N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 32](#) 5. . . (or ε or ς) → ε, N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 33](#) 3. (δραχμ) [-ca.?-] → (τριώβολον) (ἡμιωβέλιον(?)) [-ca.?-], N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 34](#) 7. Ἐπεὶφ → Ἐπεὶφ [-ca.?-], N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 35](#) 1. Πάιτ(ος) υ() → Παχνοῦ(βιος), N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt., from photo; cf. P. Heilporn's reading of Πακνο() in line commentary in edition)

- [O.Bankes. 35](#) 2. Ταθῶμις → Ταχνοῦμις, N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt., from photo; cf. P. Heilporn's reading of Τακνῶμις in line commentary in edition)
- [O.Bankes. 35](#) 2. προσόδ(ων) → προσόδου, N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 38](#) 1. Συή(νης) (or Ἐλεφ(αντίνης)) → Ἐλεφ(αντίνης), N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 38](#) 4. Τῦβι → Ἄδρι(ανοῦ), N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 43](#) 6. κ (διώβολον) → ιζ (ὀβολός) (l. κ (διώβολον)), N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 45](#) 1. [(N.N. tax collector)] → [Διδυμίων πράκ(τωρ).], N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt., cf. ZPE 202 (2017) 244)
- [O.Bankes 45](#) 2. [. . . .] → [μη(τρὸς) - ca.8 - ὑπ(ὲρ)], N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.)
- [O.Bankes 45](#) 3. [δρα(χμάς)] → [τοῦ κυρίου δρα(χμάς)], N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.)
- [O.Bankes 45](#) 4. [τοῦ κ]υρίου → [Ἀρίστου τοῦ κ]υρίου, N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 46](#) 5. [-ca.?-]δ- ca.11 - → [δρα]χ(μάς) δῶδεκα [-ca.?-], N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 49](#) 1. Ἡρακ[λείδου μισθ(ωτῆς)] → Ἡρακ(λείδου) μ[ισθ(ωτῆς)], N. Gonis (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)
- [O.Bankes 55](#) 5. .δ → δ, N. Gonis (from photo)
- [O.Bankes 61](#) 5. [τῶ]ι → [-ca.?-]ι, N. Gonis
- [O.Bankes 62](#) 2. Λ κρου (or Λακρου or Λοκρου) → Λοκροῦ, N. Gonis (from photo)
- [O.Bankes 62](#) 4. Λ κρου (or Λακρου or Λοκρου) → Λοκροῦ, N. Gonis (from photo)
- [O.Bankes 66](#) 3. ∟ δ → Ϝ, N. Gonis (from photo)
- [O.Bankes 73](#) 6. → 2 lines untranscribed, N. Gonis (from photo)
- [O.Bankes 76](#) 2. 1 line untranscribed → (ἔτους) κα Ἄντων[ίνου -ca.?-], N. Gonis (from photo)
- [O.Berl. 24](#) 3. Σε(βασ)τ(οῦ) → Σεβα(στοῦ), F. Reiter (from photo)
- [O.Berl. 37](#) 4. (τετρωβόλου) → (τριωβόλου) (ἡμιωβελίου), F. Reiter (from photo)
- [P.Bodl. 1 146](#) 5. [υῖος] → [-ca.?-], D. Kiss
- [P.Brem. 68](#) 1.14. [(hand 3) Ἡρακλῆς πρεσβύτερος] Ἄπ[ολλωνίου εὐδοκ]ῶ → [(hand 3) -ca.?-] απ[20–25 εὐ]δοκῶ, N. Reggiani and U. Yiftach (from photo)
- [P.Eleph. 18](#) r.5. Μαχότιος → Παχότιος, L. Ferretti (from photo)
- [P.Eleph. 19](#) 3. Μαχόι → Παχόι, L. Ferretti (from photo,)
- [P.IFAO 1 5](#) 12. ἀλλήλοισ → [ἀλλήλοι]ς, Th. Kruse (from original)
- [P.Lond. 4 1512](#) Fr1.4. [χο]εῖς → [. . . χο]εῖς or [νηαχο]εῖς, E. Garel
- [P.Mich. 14 676](#) 12. ε → δ, P. Heilporn (from original; cf. P. Heilporn in Michigan APIS catalogue)
- [P.Mich. 15 734](#) r.4. ἰν(δι)κ(τίονος) → ἰνδ(ικτίονος), N. Gonis (from photo)

[P.Mich. 15 734](#) v.21. line not reported → [†] γρ(αμμάτιον) Φῖβ υἱοῦ Φοιβάμμων καὶ Ἄπ . [-ca.-?] 1. Φοιβάμμωνος, N. Gonis (from photo; cf. P.Heilporn in Michigan APIS catalogue)

[P.Mur. 2 162](#) 1. [-ca.-?] .axiri[-ca.-?] → [-ca.-?] saxiri[-ca.-?], A. Bernini (from original)

[P.Oxy. 42 3030](#) r.6. τελιωθείσας → τελιωθίσας (1. τελειωθείσας), P. Arzt-Grabner (from photo)

[P.Sakaon. 34](#) 1.3. Ἄγνη → Ἀῦνη, L. Ferretti (from photo)

[P.Stras. 4 221](#) 3. τοῦς βοῦς → τὴν βοῦν, P. Heilporn (from photo)

[P.Stras. 7 625](#) 2. πλεονάκι (1. πλεονάκις) → πλεονάκι, P.Arzt-Grabner

[PSI 1 59](#) 7. ἐποικίου → ἐποικ(ίου), D. Hagedorn (from photo)

[PSI 1 59](#) 7. Ὀξυριγγ[ί]του → Ὀξυρυγγ[ί]του, D. Hagedorn (from photo)

[PSI 1 59](#) 11. [τῆ ὑμ]ετέρα → [τ]ῆ [ὑμ]ετέρα, D. Hagedorn (from photo)

[SB 6.9317a](#) 2. Πετενηφώτου → Πετενεφώτου, P. Heilporn (from photo)

[SB 6.9545_7](#) 2-3. Πετορζμήθεος → Πετορζμήθε|ος, F. Reiter (BerlPap, s.v.)

[SB 6.9545_19](#) 1. → οἶ, F. Reiter (from photo)

[SB 6.9545_19](#) 2. βοηθοῦ → βοη(θοῦ), F. Reiter (from photo)

[SB 6.9545_20](#) 2. Παλαχίμιος → Παλαχίμ(ιος), F. Reiter (from photo)

[SB 6.9545_20](#) 3. βοηθοῦ → βοηθ(οῦ), F. Reiter (from photo)

[SB 6.9545_20](#) 4. Ἐριεσοῦτος → Ἐριηοῦτος, F. Reiter (from photo)

[SB 6.9545_23](#) 2. βοηθοῦ → βοηθ(οῦ), F. Reiter (from photo)

[SB 6.9545_23](#) 3-4. Παχομ|παοννώφρις (1. Παχομ|παοννώφριος) → Παχομ|παοννόφρις (1. Παχομ|παοννώφριος), F. Reiter (from photo)

[SB 6.9545_25](#) 4. κυρίου → κυρίο(υ), F. Reiter (from photo)

[SB 12.11006a](#) 5. Ἄρισ[ο]εῖτου (1. Ἄρσιν[ο]ίτου) → Ἄρσιν[ο]εῖτου (1. Ἄρσιν[ο]ίτου), J. Mangerud (from photo; cf. BL 7.224)

[SB 18.13111](#) r.4. καθελθῖν → κατελθεῖν, N. Gonis (from photo)

[SB 18.13639](#) 2. ἀργ(υρικῶν) Θεαδε[λφ(είας)] → Ἥρων Σαταβουῖ[ος -ca.-?], N. Litinas (from photo)

[SB 18.13639](#) 9. → κῆ, Nikos Litinas (from photo)

[SB 20.15077](#) 11. γεωργῶ → γεωργῶι (1. γεωργῶ), N. Litinas (from photo)

[SB 24.15958](#) r.17. Ἀπολλῶτος → Ἀπολλῶ, N. Gonis (from photo)

[SB 28 17203](#) 5. Π<τ>ολεμαίου → Πολεμαίου, S. Bounta

[SB 28 17207](#) 1. [Ἄμμενεῦς] → [Ἄμμενεῦς], G. Mirizio

[SB 28 17207](#) 4. Ἄμμενεῖ → Ἄμμενεῖ, G. Mirizio (from photo)

[Stud.Pal. 4 Pg115-6](#) 15. Συβουλᾶτος → Εὐβουλᾶτος, M.G. Elmaghrabi (from photo)

[Stud.Pal. 22 90](#) 8. [Ἀ]ντωνεῖνου → Ἄντωνεῖνου, D. Hagedorn (from photo)

[Stud.Pal. 22 172](#) 5. δια(γραφή) → δι(ὰ), M.G. Elmaghrabi

Born-Digital Editions

[DDbDP 2016 3](#) 1. New edition of P.Bagnall 5r descr., R. Ast and G. Bastianini (from photo and original)